



**EXCEED**



## Manuel d'utilisation

### AVANT UTILISATION

AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEAU CASQUE, VEUILLEZ  
LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION ET LE  
CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

OGK KABUTO CO., LTD.  
6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.  
TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023  
[www.ogkkabuto.com](http://www.ogkkabuto.com)

***EXCEED***

**Manuel d'utilisation**

## Manuel d'utilisation • Table des matières

EXCEED Manuel d'utilisation • Table des matières ..... P-2

Description des pièces ..... P-3

### Pour une utilisation sûre et confortable

REMARQUES AVANT UTILISATION ..... P-4

### Jugulaires

**1** Retrait et remplacement des couvre-jugulaires ..... P-6

**2** Attache et détachement de la jugulaire ..... P-7

### Air Ventilation Functions

**3** [Système de ventilation] et [Stabilisateur de sillage BREVETE] ..... P-8

**4** Fonctionnement de la ventilation (tête/arrière) et des volets obturateurs ..... P-9

### Visière

**5** [Système de visière à action unique BREVETE] ..... P-10

**6** Retrait et remplacement des cliquets de visière ..... P-12

**7** [Pièces en option] Film antibuée Pinlock® Original Insert Lens ..... P-14

**8** Ouverture et fermeture de l'écran solaire intérieur ..... P-16

**9** Retrait et remplacement de l'écran solaire intérieur ..... P-18

### Intérieur (coussinet intérieur et jeu de coussinets de joue)

**10** Retrait et remplacement du jeu de coussinets de joue ..... P-19

[Référence] Oreillettes ..... P-20

**11** Retrait et remplacement du coussinet ..... P-21

[Référence] Compatibilité du coussinet intérieur et du jeu de coussinets de joue ..... P-22

**IMPORTANT** Remarques concernant le nettoyage des éléments internes

(coussinet intérieur, jeu de coussinets de joue et couvre-jugulaires) ..... P-23

[Référence] Matières spéciales utilisées sur EXCEED ..... P-23

### Liste des pièces de rechange • Réparation • Interlocuteur

Liste des pièces de rechange et tableau de correspondance des réparations ..... P-24

Interlocuteur pour les demandes de renseignements et de réparation

## Description des pièces



## REMARQUES AVANT UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté le casque Kabuto.

Ce manuel d'utilisation décrit la manipulation adéquate, les différentes fonctions, le retrait et le remplacement de chaque pièce de ce casque. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant tout usage du casque.

Après l'avoir lu, conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

Le casque ne constitue qu'un élément de protection, destiné à minimiser les risques en cas d'accident. Il ne peut pas garantir une sécurité totale. Utilisez ce casque de manière appropriée en gardant cet avertissement à l'esprit.

Veuillez assimiler et suivre les instructions et les informations contenues dans ce manuel d'utilisation afin de profiter d'une conduite agréable et sûre de votre moto.

### ! Choisissez la bonne taille !

Il est très dangereux de porter un casque de trop grande taille. Celui-ci peut osciller pendant la conduite de la moto. Un casque de taille trop petite aura tendance à comprimer la tête et à faire mal. Il est donc important de choisir la taille de casque adaptée à votre tête.

### ! Attachez les jugulaires avant de commencer à rouler

Le casque est conçu pour être retenu par des sangles sous le menton. Afin d'assurer une protection adéquate, le casque doit être parfaitement ajusté. Lorsque vous enflez le casque, ajustez-le afin qu'il repose correctement sur la tête et fixe solidement les jugulaires pour garantir une sécurité optimale. Dans la plupart des cas, les jugulaires empêchent le casque de se détacher.

### ! Ne jamais utiliser le casque en cas de choc

Les doublures sont essentielles au maintien des performances du casque. Ce casque a été conçu pour absorber l'énergie de l'impact lorsque des éléments tels que la coque et les doublures sont partiellement détruits par un choc. Même si aucun dommage n'est visible, le casque peut être gravement endommagé par un petit impact. Quelle que soit la gravité du dommage, tout casque ayant subi un choc ou ayant été abîmé, ne serait-ce qu'une fois, ne doit plus être utilisé. Manipulez toujours le casque avec précaution et veillez à ce que personne ne s'assoie dessus ou ne le fasse tomber.

### ! Ne jamais transformer le casque

Afin de préserver pleinement les performances de ce casque, n'essayez pas de le démonter ou de le modifier de quelque manière que ce soit, par exemple en perçant ou en découpant le casque (ou l'un de ses éléments).

### ! Entretien et nettoyage du casque

Pour nettoyer le casque, utilisez un détergent classique, neutre en ph, dilué dans de l'eau claire. Passez un chiffon humide (non trempé) sur le casque, puis essuyez ce dernier délicatement à l'aide d'un chiffon sec. Enfin, essuyez la solution détergente à l'aide d'un chiffon rincé à l'eau claire, et laissez le casque sécher complètement à l'abri de la lumière directe du soleil. Pour les casques dont l'intérieur est amovible, lisez attentivement le manuel d'utilisation du modèle en question avant d'essayer d'enlever l'intérieur, et effectuez le nettoyage en suivant les explications fournies.

Pour nettoyer le casque, n'utilisez pas d'eau salée ou d'eau chaude (plus de 50 °C).

### ! Ne pas peindre ou appliquer de solvant

Toute peinture, toute colle, tout autocollant, etc. (ou toute utilisation de détergents et de solvants autres que ceux prescrits) peut non seulement réduire considérablement le degré de protection initial du casque, mais aussi causer sur ce dernier des dommages invisibles à l'œil nu.

### ! Manipulez votre casque avec soin

Ne jetez pas votre casque sur le sol et ne vous asseyez pas dessus. Le casque absorbe un choc à chaque fois qu'il est manipulé brutalement et sa capacité d'absorption des chocs diminue.

Manipulez votre casque avec soin afin de garantir sa pleine fonction en cas d'accident.

N'utilisez pas votre casque à d'autres fins que celle de protéger votre tête pendant la conduite.

### ! Rangement du casque

Après avoir utilisé le casque, placez-le dans son sac et rangez-le sur une surface plane, par exemple une étagère. Le casque peut être endommagé s'il roule ou tombe. Ne laissez pas le casque exposé à une chaleur directe supérieure à 50 °C, par exemple à côté d'un radiateur ou sous la lumière directe du soleil dans une voiture.

### ! Entretien et nettoyage de la visière

Après avoir utilisé votre casque, essuyez légèrement les saletés (insectes morts, sable, poussière, etc.) incrustées sur la visière à l'aide d'un chiffon doux humide, puis nettoyez la visière entièrement à l'aide d'un chiffon doux sec. Lorsque la visière est mouillée (par exemple par de l'eau de pluie), essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux après chaque utilisation. Lorsque vous nettoyez la visière, n'utilisez jamais de solvants à base de pétrole ou de détergents contenant des abrasifs.

Le contact avec les produits contenant du pétrole et autres solvants peut altérer les propriétés optiques et réduire la résistance mécanique.

Pour nettoyer la visière, appliquez un détergent classique neutre en ph, dilué dans de l'eau claire, à l'aide d'un chiffon doux, et essuyez doucement. Enfin, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Pour nettoyer la visière, n'utilisez pas d'eau salée ou d'eau chaude (plus de 50 °C).

### ! Précautions à prendre pour la visière

Si la visière porte la mention « Day Time Use Only » (utilisation diurne uniquement), la visibilité est limitée aux conditions diurnes et la visière ne convient pas à une utilisation nocturne. Les écrans teintés ne sont pas adaptés à une utilisation nocturne.

Une visière et/ou des lunettes comportant des rayures réduisent la visibilité et font courir des risques à l'utilisateur. Ces visières teintées ou fumées ne doivent jamais être utilisées la nuit et doivent être remplacées.

Le contact avec les produits contenant du pétrole et autres solvants peut altérer les propriétés optiques et réduire la résistance de la visière. N'essayez jamais d'ouvrir, de fermer ou de retirer la visière pendant que vous roulez.

### ! Remarques concernant l'utilisation d'un casque intégral

Lorsque vous portez un casque intégral, la température à l'intérieur de celui-ci est maintenue presque constante pendant la conduite, mais l'environnement varie constamment étant donnée votre vitesse de déplacement élevée. Pour cette raison, en cas de pluie soudaine, ou immédiatement après être entré dans un tunnel, ou encore dans un lieu présentant un fort dénivelé tel qu'un sentier de montagne, il existe un écart de température important entre l'intérieur et l'extérieur du casque. Par conséquent, la visière du casque peut être soudainement embuée. Veuillez faire preuve de prudence en réglant la visière ou en ralentissant votre vitesse à l'avance si vous anticipez un tel risque. Lorsque vous roulez, n'ouvrez et ne fermez jamais la visière, ou ne réglez jamais le volet de ventilation, car cela est très dangereux. Il est donc préférable d'effectuer ces réglages avant de rouler.

## 1 Retrait et remplacement des couvre-jugulaires

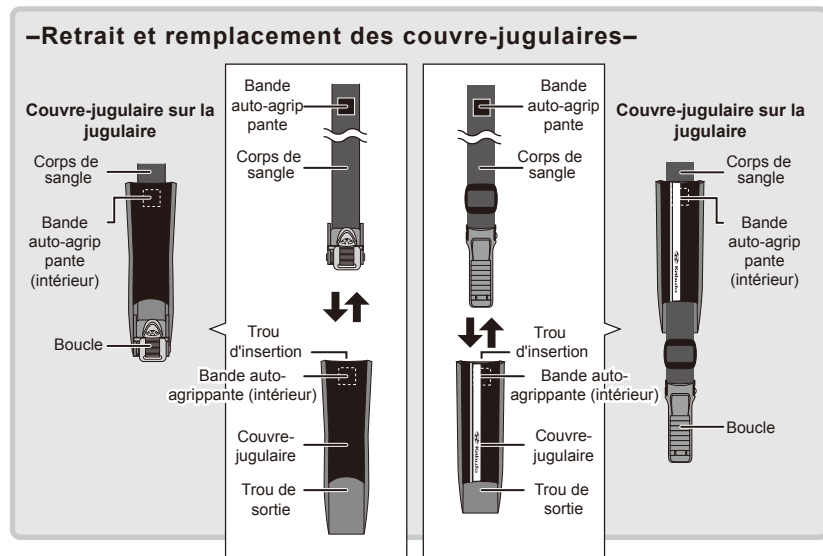
Une fois détachés des jugulaires, les couvre-jugulaires peuvent être lavés.

### -Retrait-

1. Détachez la bande auto-agrippante à chaque extrémité de la jugulaire.
2. Tirez sur le couvre-jugulaire pour l'extraire de son corps de sangle.

### -Fixation-

1. Dans l'ordre inverse du retrait, en faisant attention au sens d'insertion du couvre-jugulaires, faites entrer l'extrémité du corps de sangle dans la partie supérieure du couvre-jugulaires et faites ressortir l'extrémité par le trou du couvre-jugulaires.
2. Pour finir, attachez la bande auto-agrippante.



### ⚠ ATTENTION !

Prêtez attention aux deux faces des couvre-jugulaires. La face extérieure est en cuir synthétique. La face intérieure est celle qui est en contact avec le menton.

## 2 Attache et détachement de la jugulaire

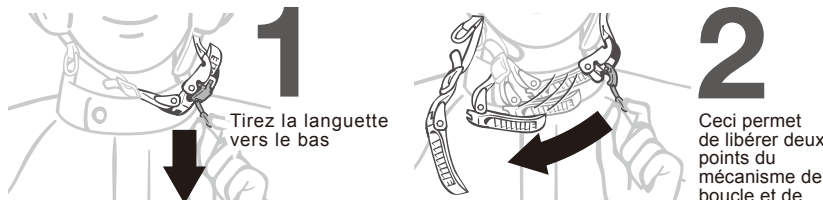
Ce casque est équipé d'une boucle à cliquet qui facilite l'attache et le détachement de la jugulaire.

### -Attacher la jugulaire-



Insérez l'extrémité dans la boucle

### -Détacher la boucle-

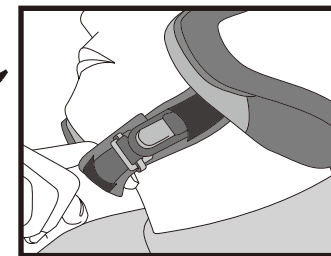
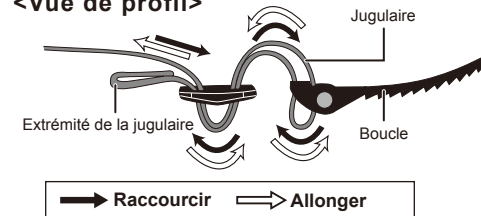


## Réglage de la longueur de la jugulaire

### -Longueur appropriée de la jugulaire-

Enfilez le casque et attachez bien la boucle. Lorsque la longueur de la jugulaire est bien ajustée, il est possible de faire passer l'index entre la jugulaire et le cou. Si besoin, veuillez ajuster la longueur en suivant ce conseil.

### <Vue de profil>



### ⚠ AVERTISSEMENT !

Veuillez à bien ajuster la longueur de la jugulaire lorsque vous portez le casque. À défaut, votre casque risque de tomber ou de vous étrangler en cas d'accident pendant la conduite. La jugulaire joue un rôle majeur. Par conséquent, veuillez ajuster correctement sa longueur et bien fermer la boucle avant de prendre la route.

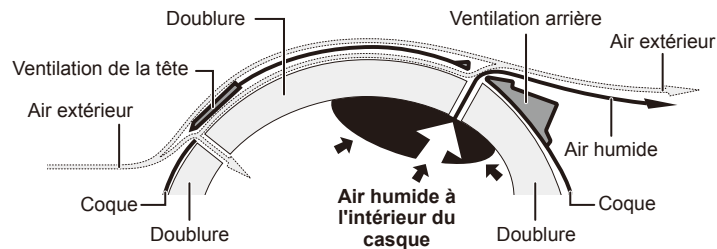
### 3 [Système de ventilation] et [Stabilisateur de sillage BREVETÉ]



#### [Système de ventilation]

Le système de ventilation aspire efficacement l'air extérieur et repousse l'air humide intérieur sous l'effet de la pression de l'air à l'avant pendant la conduite. Les systèmes de ventilation sont équipés d'un volet obturateur qui empêche l'air froid et les gouttes d'eau de pénétrer dans le casque.

#### <Structure de la ventilation>



#### [Stabilisateur de sillage BREVETÉ]

Le dispositif aérodynamique unique de Kabuto - le **stabilisateur de sillage BREVETÉ** - a été développé en analysant sous plusieurs angles les résultats issus d'expériences en soufflerie. Ce système unique contrôle le flux d'air autour du casque et réduit les charges pendant la conduite.

\*Brevet n° 4311691

### 4 Fonctionnement de la ventilation (tête/arrière) et des volets obturateurs



Pour ouvrir

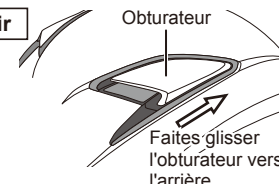
#### -Ouvrir/fermer la ventilation de la tête-

##### Pour ouvrir

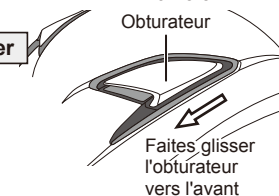
Faites glisser l'obturateur vers l'arrière afin d'ouvrir le conduit d'air permettant d'aspirer l'air.

##### Pour fermer

Faites glisser l'obturateur vers l'avant afin de fermer le conduit d'air et l'entrée d'air.



Pour fermer



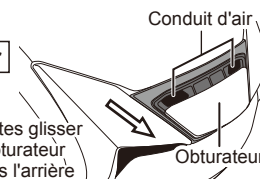
#### -Ouvrir/fermer la ventilation arrière-

##### Pour ouvrir

Lorsque vous faites glisser l'obturateur vers l'arrière, le conduit d'air s'ouvre, évacuant ainsi l'air chaud présent à l'intérieur du casque.

Pour ouvrir

Faites glisser l'obturateur vers l'arrière

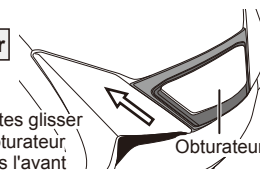


##### Pour fermer

Faites glisser l'obturateur vers l'avant. Le conduit d'air se ferme et l'évacuation est interrompue.

Pour fermer

Faites glisser l'obturateur vers l'avant



#### ! ATTENTION !

Ne pas exercer de forte pression sur les ventilations. Veuillez à les utiliser avec le plus grand soin.

\*Veuillez lire les encadrés « AVERTISSEMENT » et « Réparation des ventilations » à la page suivante.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- Sur la route, il est très dangereux d'utiliser l'obturateur ou le cache des systèmes de ventilation. Veuillez ne jamais les utiliser en roulant. Réglez ces éléments avant de prendre la route ou après vous être arrêté dans un endroit sûr.
- La dimension et la quantité des conduits d'air (prises d'air et trous d'évacuation) des systèmes de ventilation sont optimales pour faire face à un choc important en cas d'accident et de chute. Toute initiative de personnalisation, par l'agrandissement des conduits d'air ou la création de nouveaux conduits, réduirait considérablement le niveau de sécurité et pourrait entraîner des blessures graves en cas d'accident. Ne personnalisez jamais votre casque.

## ⚠ Réparation des ventilations

En cas de dommage d'une ventilation, celle-ci doit être réparée par le fabricant (voir pages 23 à 25). Veuillez noter que nous pouvons refuser d'effectuer des réparations lorsque cela entraînerait une dégradation du niveau de sécurité du casque.

## 5 Système de visière à action unique BREVETÉ

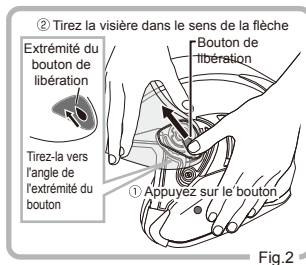
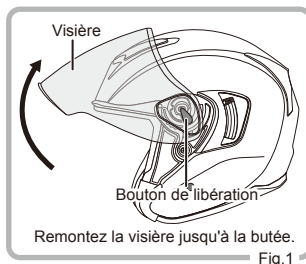
Le « système de visière à action unique BREVETÉ » est le système de remplacement de visière développé par Kabuto. Il permet un remplacement rapide de la visière et en facilite l'entretien.

### –Retrait de la visière–

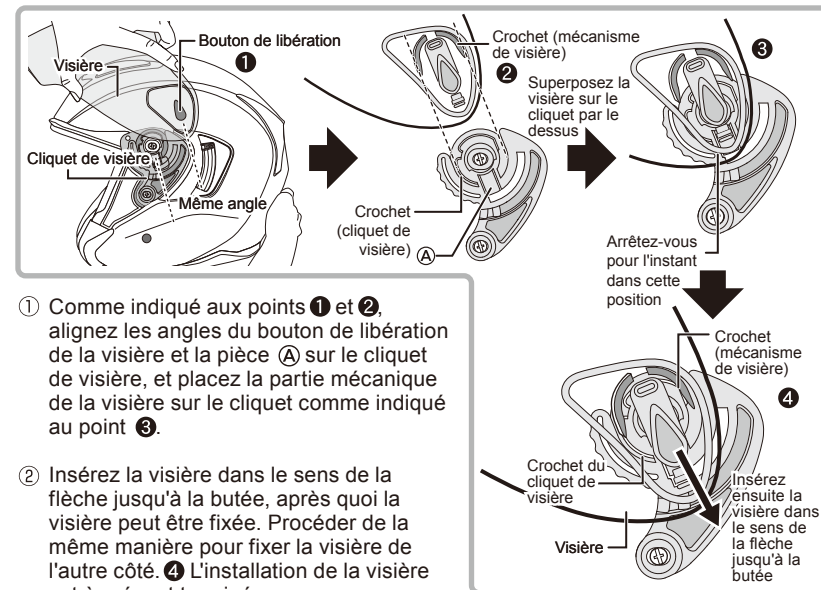
- ① Remontez la visière (Fig. 1). (Jusqu'à la butée)
- ② Comme indiqué à la Fig. 2, tirez la visière dans le sens de la flèche tout en appuyant sur son bouton de libération. Ceci permet d'enlever complètement un côté de la visière.  
\*La visière peut être retirée facilement en la tirant le long de l'angle de l'extrémité du bouton de libération.
- ③ Répétez la même procédure pour retirer l'autre côté de la visière. La visière peut alors être entièrement retirée.

## ⚠ ATTENTION !

- La visière ne peut être retirée que si elle est déplacée dans la position la plus haute (butée). Ne pas tirer fortement sur la visière ou la tordre pour la retirer. Ce faisant, vous pourriez endommager la visière et le système de cliquet.
- Manipulez la visière retirée avec le plus grand soin pour ne pas l'endommager.



### –Installation de la visière–



## ⚠ ATTENTION !

- Ne pas pousser fortement sur la visière ou la tordre lors de son installation. Ce faisant, vous pourriez endommager la visière et le système de cliquet.
- Une fois l'installation terminée, veillez à tirer légèrement la visière dans le sens du retrait pour vous assurer qu'elle est bien installée.
- Une fois la visière installée, ouvrez-la et fermez-la trois ou quatre fois pour vous assurer de son bon fonctionnement.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

- Une fois la visière posée, vérifiez que l'installation est correcte et que la visière s'ouvre et se ferme avant de prendre la route. Si la visière est mal installée ou ne fonctionne pas correctement, elle risque de ne pas s'ouvrir/se fermer normalement ou de s'enlever en cours de route, avec de graves conséquences. Si l'ouverture et la fermeture ne s'effectuent pas correctement ou émettent des bruits anormaux, recommencez la procédure d'installation depuis le début après avoir pris soin de vérifier toutes les étapes.
- La visière est un article consommable. Si sa surface est endommagée par un impact d'insecte, de caillou, etc., la vision peut être gênée, entraînant ainsi un danger important. Si la visière est très sale ou rayée, veuillez la remplacer par une nouvelle.

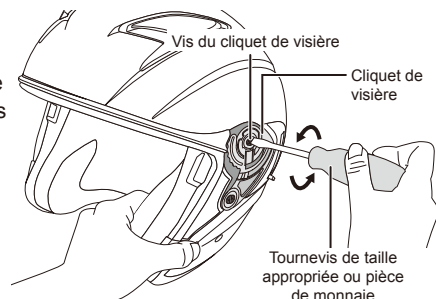


## 6 Retrait et remplacement des cliquets de visière

Le « cliquet de visière » est une pièce permettant de contrôler l'ouverture et la fermeture de la visière et la fonction du « système de visière à action unique BREVETÉ ». Lorsque la visière est totalement retirée selon la procédure indiquée au point 5 « Système de visière à action unique BREVETÉ », le cliquet de visière apparaît.

### –Retrait du cliquet de visière–

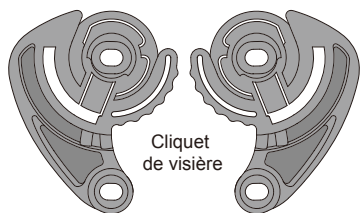
À l'aide d'un tournevis approprié, dévissez les vis du cliquet de visière en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le cliquet de visière peut ensuite être retiré. Procédez de la même manière pour retirer le cliquet de visière de l'autre côté.



### ⚠ ATTENTION !

- Utilisez un tournevis de taille appropriée pour retirer les vis du cliquet de visière. Desserrez la vis en veillant à ce que le tournevis soit positionné verticalement. Si vous utilisez un tournevis inadapté ou si la position du tournevis est diagonale, vous risquez d'endommager les filetages.
- Ne perdez pas les vis retirées.
- Un revêtement anti-desserrage est appliqué sur les vis. Si ce revêtement se détériore, mettez la vis au rebut et remplacez-la par une nouvelle.

### –Installation du cliquet de visière–



\*vous trouverez les lettres « R » et « L » en relief sur la face arrière du cliquet de visière.

Fig.1

- ① Tout d'abord, vérifiez le côté du cliquet de visière comme indiqué sur la Fig. 1.

### ⚠ À vérifier avant l'installation

Sur la série EXCEED, veillez à utiliser le cliquet de visière au dos duquel la lettre « N » apparaît en relief.

« N » en relief (face arrière)

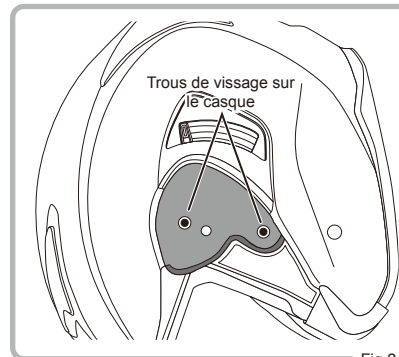
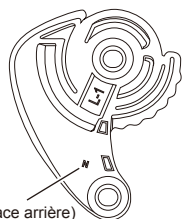


Fig.2

- ② Placez le cliquet de visière dans le logement du casque prévu à cet effet et alignez les trous de montage du cliquet de visière avec ceux du casque (Fig. 2).

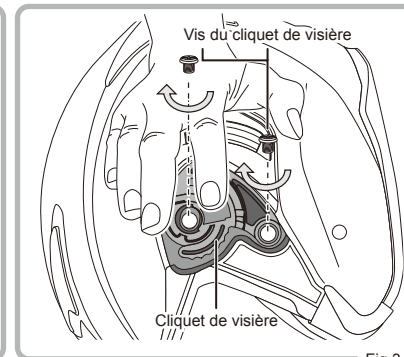


Fig.3

- ③ Serrez fermement chacune des vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez la même procédure pour le cliquet situé de l'autre côté du casque. L'installation des cliquets est ainsi terminée (Fig. 3).

### ⚠ ATTENTION !

- Ne pas serrer les vis du cliquet de visière plus que nécessaire. Un serrage excessif des vis peut endommager ces dernières et d'autres pièces.
- Serrez les vis du cliquet de visière en veillant à ce que le tournevis soit positionné verticalement. Si la position du tournevis est diagonale, vous risquez d'endommager les filetages lors de l'opération.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Le cliquet est une pièce importante qui permet l'ouverture et la fermeture de la visière. Installez-le de la manière la plus sûre possible. Une fois l'installation terminée, vérifiez que la visière peut être fermée complètement et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.
- Vérifiez et resserrez régulièrement les vis du cliquet de visière. Il est très dangereux de rouler lorsque les vis du cliquet de visière sont desserrées, car la visière peut se détacher en route.
- Un revêtement anti-desserrage est appliqué sur les vis. Si ce revêtement se détériore, mettez la vis au rebut et remplacez-la par une nouvelle.



## 7 Pièces en option

# PINLOCK®

Le dispositif « Pinlock® Original Insert Lens », marque déposée de Pinlock® fog-free systems B.V., est protégé par un brevet international. D'autres demandes de brevets sont en cours.

Pinlock® Original Insert Lens est un film antibuée efficace. La visière de votre casque est équipée de broches Pinlock® (broches excentriques) qui permettent d'y fixer ce film antibuée. Le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens est disponible à l'achat chez les revendeurs.

### Pinlock® Original Insert Lens Pour SAJ-P

Le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens empêche la visière de s'embuer sous l'effet de variations thermiques hivernales ou par temps de pluie, etc. Parce qu'il permet d'équilibrer la température intérieure et extérieure, le maintien d'un espace approprié entre la visière et le film Pinlock® Original Insert Lens permet une vision claire.

## Pose/dépose du film Pinlock® Original Insert Lens

### –Pose du film Pinlock® Original Insert Lens–

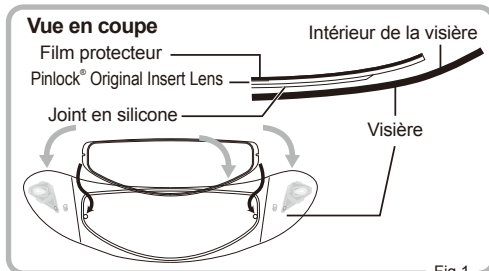


Fig. 1

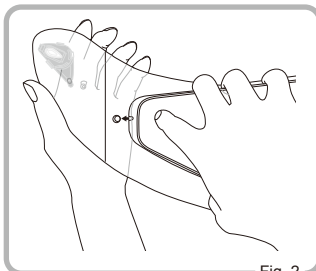


Fig. 2

- 1 Appliquez le côté du film antibuée Pinlock® Original Insert Lens où se trouve le joint en silicone sur la face intérieure de la visière, sans décoller le film protecteur du film antibuée. Ensuite, appliquez le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens sur la face intérieure de la visière en l'encliquetant dans les broches excentriques. (Figures 1 et 2)

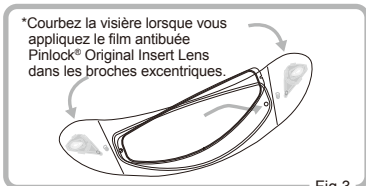


Fig. 3

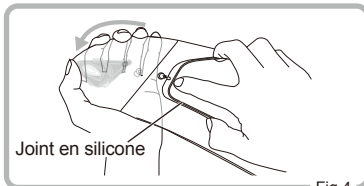


Fig. 4

- 2 Aplanissez complètement la visière avec précaution. Ensuite, encliquez l'autre côté du film antibuée Pinlock® Original Insert Lens dans les broches excentriques, puis laissez la visière reprendre doucement sa forme incurvée initiale. (Fig. 3, 4 et 5)

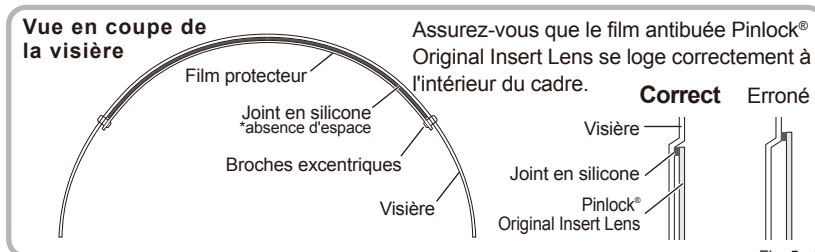


Fig. 5

- 3 Assurez-vous que le joint en silicone du film antibuée Pinlock® Original Insert Lens adhère fermement à la visière lors de l'installation de la visière sur le casque. Si vous constatez la présence d'un espace entre ces deux éléments, reportez-vous à la section « Comment ajuster le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens après la pose sur la visière » et ajustez le film.

\*Veuillez installer la visière sur le casque pour vérifier si le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens adhère correctement à la visière. Sinon, la visière risque d'être écartée sous l'effet de la pression exercée par le film et il deviendra impossible de s'assurer que le film adhère bien à la visière.

- 4 Décollez le film protecteur du film antibuée Pinlock® Original Insert Lens.

### –Dépose du film Pinlock® Original Insert Lens–

- 1 Retirez la visière du casque.
- 2 Retirez le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens des broches excentriques en courbant la visière. (Fig. 6)

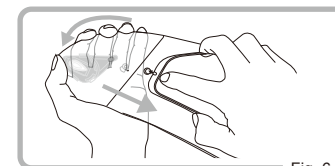
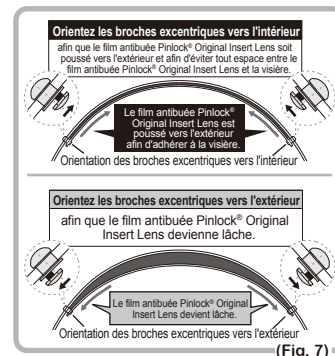


Fig. 6

### –Comment ajuster le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens après la pose sur la visière–

Ajustez le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens si vous constatez la présence d'un espace entre celui-ci et la visière.

- 1 Retirez la visière du casque et détachez le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens de la visière.
- 2 Ajustez les broches excentriques en les faisant tourner à l'aide d'un outil approprié. (Fig. 7)
- 3 Repositionnez le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens sur la visière. Après avoir installé la visière sur le casque, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens et la visière. Si vous constatez la présence d'un espace, recommencez la procédure.



(Fig. 7)

\* Lisez attentivement les encadrés **ATTENTION** et **ATTENTION !** \*Film antibuée Pinlock® Original Insert Lens de la section « Pose/dépose du film Pinlock® Original Insert Lens » à la page suivante.

## ⚠ ATTENTION !

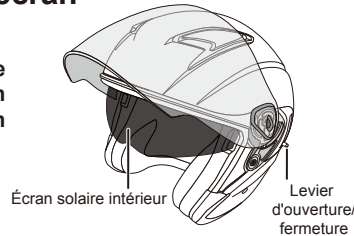
- Courbez correctement la visière lors de la mise en place du film antibuée Pinlock® Original Insert Lens. À défaut, les broches excentriques pourraient être endommagées.
- Nettoyez l'intérieur de la visière avant de poser le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens. Veillez à ne pas toucher la partie antibuée du côté du joint en silicone.
- N'utilisez pas de produits pétroliers, de diluants, de nettoyeurs pour vitres, etc. Cela dégraderait le matériau du film antibuée Pinlock® Original Insert Lens.
- Ne laissez pas le film Pinlock® Original Insert Lens dans un endroit où la température peut dépasser 50 °C ou à proximité d'un appareil de chauffage, et n'utilisez pas de sèche-cheveux ou de flamme pour le séchage.

## ⚠ ATTENTION ! \*Film antibuée Pinlock® Original Insert Lens

- Le film Pinlock® Original Insert Lens est uniquement destiné à certaines visières.
- Si de la pluie ou des gouttes d'eau pénètrent dans l'espace entre le film Pinlock® Original Insert Lens et la visière, détachez et séchez le film ainsi que la visière. Remettez ensuite en place le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens sur la visière.
- Détachez périodiquement le film antibuée Pinlock® Original Insert Lens pour procéder à son entretien. Si vous ne le faites pas, le joint en silicone du film pourrait rester collé à la visière.
- N'utilisez pas de visières ou de broches autres que celles exclusivement destinées au film antibuée Pinlock® Original Insert Lens.
- Sachez que si vous roulez avec les ventilations fermées ou si vous utilisez le coupe-vent, de la buée peut se former sur le film Pinlock® Original Insert Lens.
- Remplacez le film Pinlock® Original Insert Lens si ses performances antibuée diminuent et/ou si le film est rayé.
- En fonction de votre position de conduite, le joint en silicone peut être visible.

## 8 Ouverture et fermeture de l'écran solaire intérieur

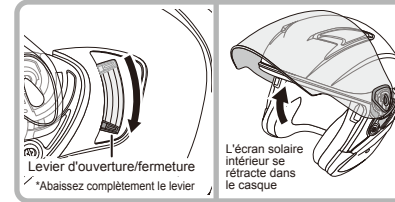
Ce casque est équipé d'un écran solaire intérieur qui protège vos yeux des reflets en journée. Vous pouvez ouvrir et fermer l'écran solaire selon vos besoins.



Suite à la page suivante (P-17)

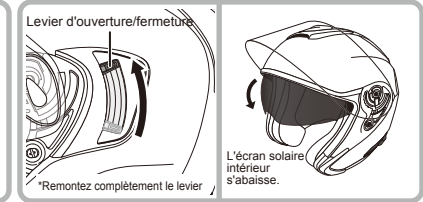
## Ouvrir/fermer l'écran solaire intérieur-

### Pour ouvrir



Lorsque vous abaissez le levier, l'écran solaire intérieur se rétracte dans le casque.

### Pour fermer

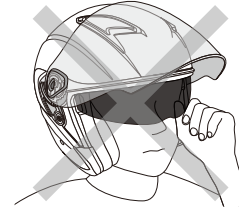


Lorsque vous remontez le levier, l'écran solaire intérieur s'abaisse.

## ⚠ AVERTISSEMENT : À propos du levier

Pour ouvrir l'écran solaire intérieur, abaissez complètement le levier d'ouverture/fermeture. L'utilisation du casque lorsque le levier est en position centrale amènera l'écran solaire intérieur à s'abaisser sous l'effet des vibrations et d'autres facteurs.

## ⚠ ATTENTION !



N'actionnez jamais l'écran solaire intérieur directement à la main. Cela risquerait de l'endommager. Pour l'actionner, utilisez le levier d'ouverture/fermeture prévu à cet effet.

## ⚠ AVERTISSEMENT !

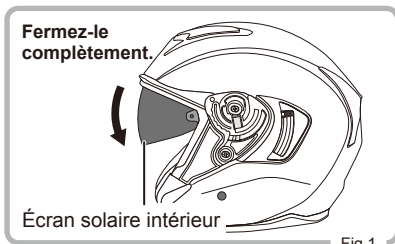
- Gardez l'écran solaire intérieur ouvert lorsque vous roulez de nuit, dans un tunnel ou dans des conditions de faible luminosité.
- Ouvrez l'écran solaire intérieur lorsque vous vous attendez à un changement de température tel qu'une pluie soudaine, immédiatement après être entré dans un tunnel ou dans un lieu présentant un fort dénivelé. Dans de telles situations, en raison de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du casque, l'écran solaire intérieur peut s'embuer soudainement.

## ⚠ Si le levier est cassé

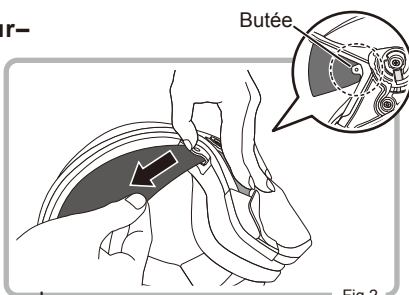
Si le levier d'ouverture/fermeture est cassé, veuillez contacter un revendeur agréé Kabuto pour obtenir des informations détaillées sur les réparations. (Voir pages 24-25). Veuillez noter qu'il se peut que votre demande de réparation soit refusée s'il est estimé que la réparation ne permet pas de garantir la sécurité du casque.

## 9 Retrait et remplacement de l'écran solaire intérieur

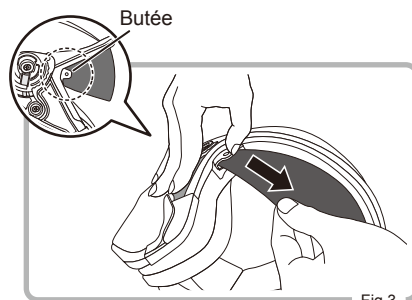
### -Dépose de l'écran solaire intérieur-



- ① Fermez complètement l'écran solaire intérieur.



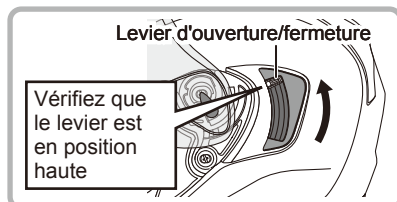
- ② En relevant la butée au niveau de la pièce de fixation, tirez sur l'écran solaire intérieur pour détacher un côté de l'écran.



- ③ Pour détacher l'écran solaire intérieur complètement du casque, tirez sur l'autre côté de l'écran solaire en suivant la même procédure que celle indiquée au point ②.

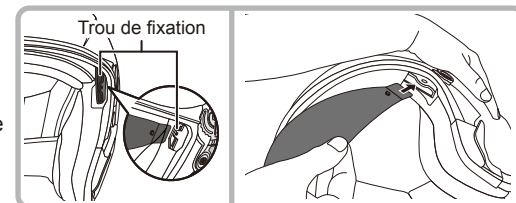
### -Pose de l'écran solaire intérieur-

- ① Assurez-vous que le levier est en position haute. (L'écran solaire intérieur est complètement fermé).

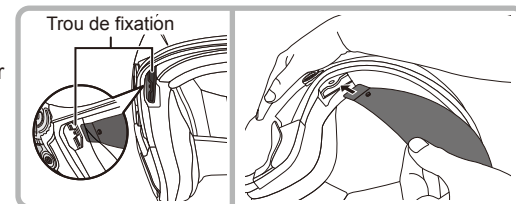


Suite à la page suivante (P-19)

- ② Poussez l'extrémité de l'écran solaire intérieur dans la fixation et veillez à ce que la partie en saillie soit insérée dans le trou de fixation.

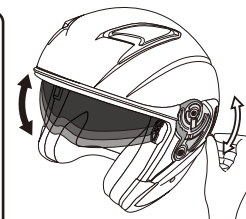


- ③ Répétez la même procédure de l'autre côté de l'écran solaire intérieur pour terminer son installation.



### ! ATTENTION !

Une fois l'écran solaire intérieur installé, ouvrez-le et fermez-le trois ou quatre fois afin de vérifier qu'il n'y a pas de problème particulier. En cas de problème d'ouverture et de fermeture, ou de bruits étranges, veuillez relire la procédure décrite dans le présent manuel afin de remettre correctement en place l'écran solaire intérieur.



## 10 Retrait et remplacement du jeu de coussinets de joue

### -Dépose des coussinets de joue-

- ① Détachez les trois boutons-pression à l'arrière du coussinet de joue. (Fig.1)  
② Saisissez fermement le centre du coussinet de joue et tirez sur le coussinet pour le détacher. (Fig.2)

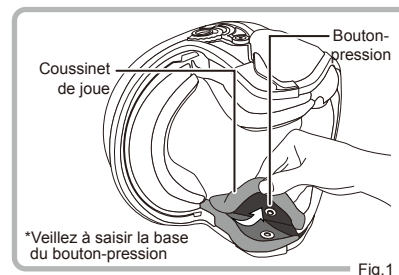


Fig.1

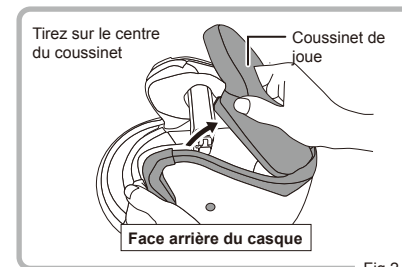


Fig.2

Suite à la page suivante (P-20)

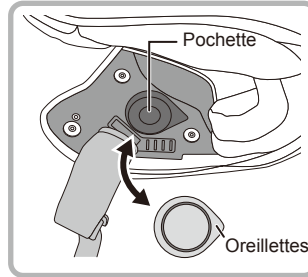
## ⚠ ATTENTION !

Lorsque vous dégrafez les boutons-pression du coussinet de joue, veillez à les saisir par leur base. Vous risquez d'endommager la pièce si vous saisissez le coussinet de joue trop loin des boutons-pression.

## Référence Oreillettes

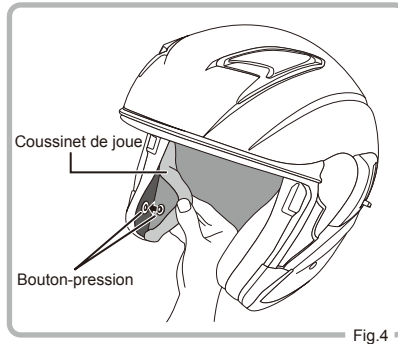
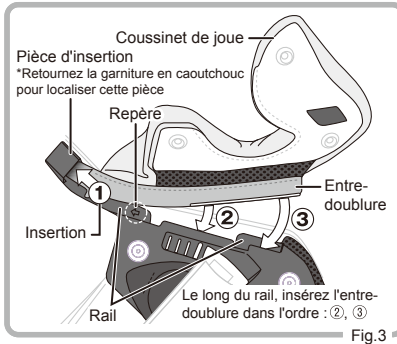
Les oreillettes se trouvent sous les coussinets de joue, du côté de la coque du casque. Elles sont fixées par des bandes auto-agrippantes, de sorte qu'elles sont amovibles pour répondre à vos besoins.

\*Les oreillettes constituent les parties communes à droite et à gauche.



## –Pose des coussinets de joue–

- 1 En vous guidant à l'aide du repère ←, placez le bord de l'entre-doublure du coussinet de joue dans la pièce d'insertion. (Retournez la garniture en caoutchouc pour localiser la pièce d'insertion.)
- 2 3 Insérez l'entre-doublure progressivement dans le rail.
- 4 Agrafez les trois boutons-pression. Procédez de la même manière de l'autre côté. (Fig.4)



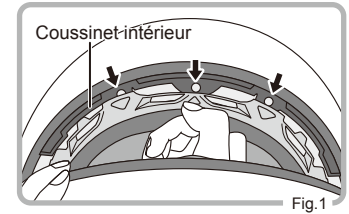
## ⚠ ATTENTION !

Veillez à bien positionner les doublures pour plus de confort.

## 11 Retrait et remplacement du coussinet intérieur

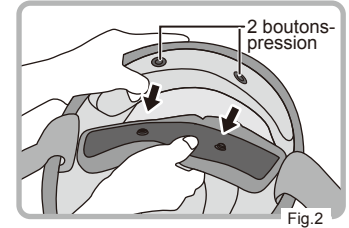
### –Retrait du coussinet intérieur–

- 1 Dégrafez les boutons-pression en tirant vers le bas au niveau de la zone frontale du casque. (Fig.1)
- 2 Dégrafez ensuite les deux boutons-pression à l'arrière du casque afin d'extraire le coussinet intérieur. (Fig.2)

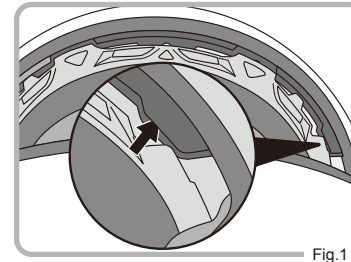


## ⚠ ATTENTION !

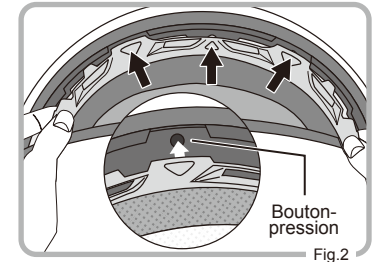
Ne forcez pas pour retirer les boutons-pression et les entre-doublures. Retirez-les lentement et délicatement. En forçant, vous risquez d'endommager les doublures et autres éléments.



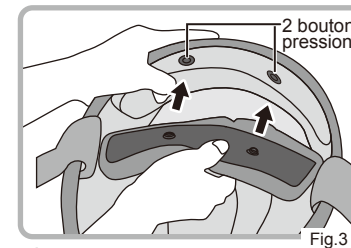
### –Pose du coussinet intérieur–



- 1 Insérez tout d'abord l'entre-doublure de la partie frontale dans le côté du casque.



- 2 Agrafez ensuite les trois boutons-pression sur le casque, comme indiqué à la Fig.2.



- 3 Enfin, terminez en agrafant les 2 boutons-pression sur la partie arrière.


## ⚠ ATTENTION !

- Veillez à bien agraffer les boutons-pression. Il est très risqué de prendre la route lorsqu'ils sont mal agrafés.
- Veillez à bien positionner les doublures pour plus de confort.


## Référence Compatibilité du coussinet intérieur et du jeu de coussinets de joue

Les éléments internes de la série EXCEED sont interchangeables comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Vous pouvez ainsi les remplacer et les associer à votre guise.

### EXCEED Inner Pad

	Taille (coque)	Taille (casque)	Épaisseur du coussinet (par défaut)	Compatibilité	Élément(s) inclus
	M	XS S	18 mm 15 mm	Compatibilité entre les tailles XS et S	
L	M	15 mm	Compatibilité entre les tailles M, L et XL		
	L	12 mm			
	XL	9 mm			

### Jeu de coussinets de joue, série EXCEED

	Taille (coque)	Taille (casque)	Épaisseur du coussinet (par défaut)	Compatibilité	Élément(s) inclus
	M		XS	35 mm	
S			30 mm		
L		M	35 mm		
		L	30 mm		
		XL	25 mm		

### Jeu de couvre-jugulaires, série EXCEED

	Compatibilité	Élément(s) inclus
	Universel pour toutes les tailles	Couvre-jugulaire (R/L) x1 jeu

## IMPORTANT

### Remarques concernant le nettoyage des éléments internes (coussinet intérieur, coussinets de joue et couvre-jugulaires)

- Les éléments intérieurs de ce casque sont tous lavables en machine. Placez chacun des coussinets dans un filet de lavage et lavez-les séparément.
- Lavez ces articles à l'eau froide ou tiède avec un produit de nettoyage doux. N'utilisez jamais d'eau chaude, de détergents chimiques ou de solvants organiques. Ces agents peuvent altérer la qualité des coussinets et les endommager.
- Remarquez que certains détergents vendus dans le commerce peuvent décolorer légèrement le coussinet. C'est pourquoi, dans la mesure du possible, il convient de laver chaque article séparément.
- Si vous lavez l'article en question dans une laverie équipée d'un sèche-linge dont la température dépasse 50 °C, vous risquez d'en altérer la qualité et de l'endommager. Ce type d'équipement est donc proscrit.
- Après le lavage, essorez l'article et faites-le sécher à l'ombre. Vous préserverez sa couleur d'origine en évitant de l'exposer à la lumière directe du soleil. Lorsque l'article est bien sec, fixez-le sur le casque.
- Les éléments internes sont des articles consommables. Même dans des conditions normales d'utilisation, le tissu et la mousse intérieure peuvent s'user et se détériorer en fonction de la fréquence d'utilisation. Le cas échéant, veuillez remplacer ces coussinets par des articles neufs.

## Reference Matières spéciales utilisées sur EXCEED

# COOLMAX®

Alliant fraîcheur et confort en toutes circonstances, la technologie respirante COOLMAX® est utilisée pour les tissus intérieurs afin de permettre une évacuation rapide de la transpiration.

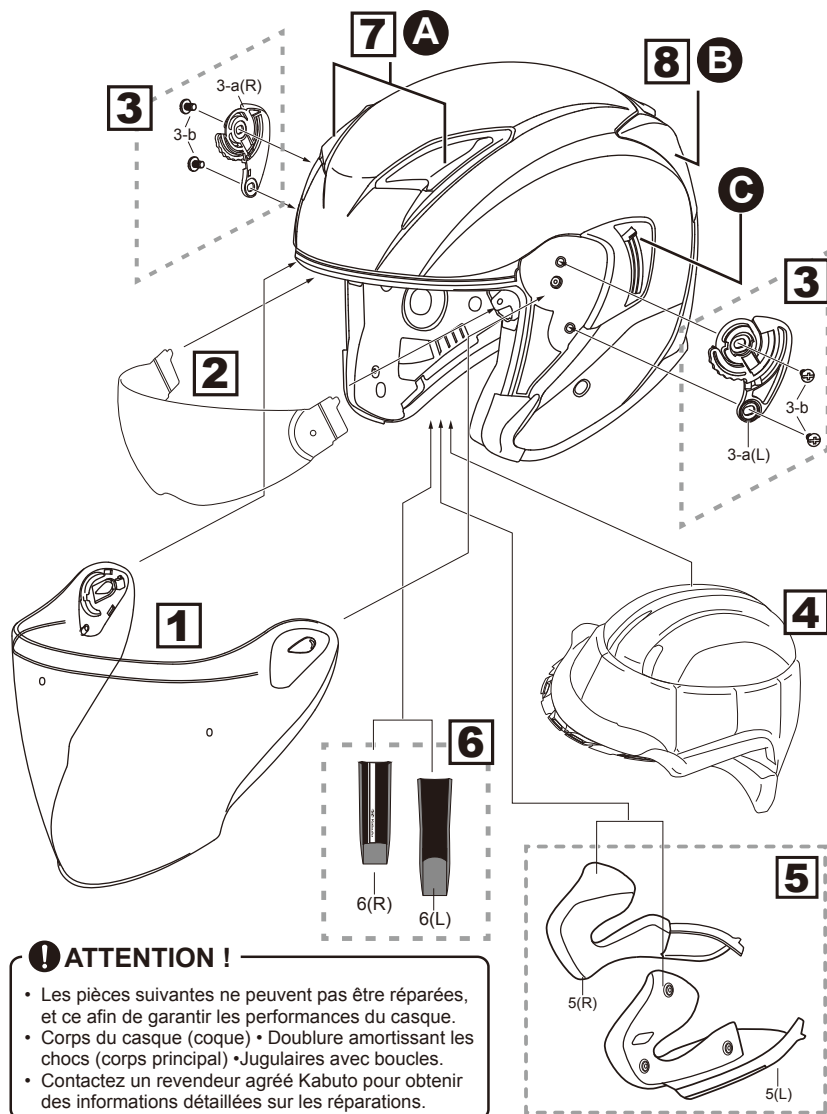
**–Fraîcheur et confort en toutes circonstances, grâce à l'évacuation rapide de la transpiration–**

- Lorsque vous transpirez, la technologie COOLMAX® permet d'évacuer l'humidité vers l'extérieur et d'aspirer l'air extérieur afin de rafraîchir et de sécher votre corps. La température à la surface du corps étant abaissée, la transpiration est ainsi régulée.
- Soyeuse, légère et hautement perméable, la technologie COOLMAX® apporte un aspect naturel à la texture du tissu.

\*COOLMAX® est une marque déposée de INVISTA.



## Série EXCEED. Liste des pièces de rechange • Réparation • Interlocuteur



## Série EXCEED. Liste des pièces de rechange

	Pièces	Quantité
①	Visière SAJ-2N	1 : visière SAJ-2N (standard : transparente)
②	Écran solaire intérieur CF-2	2 : écran solaire intérieur CF-2 (standard : TA Smoke)
③	Jeu de cliquets de visière SAJ	3-a : cliquet de visière SAJ (R/L) x 1 3-b : vis 6x6 x 4
	Jeu de vis 6x6	3-b : vis 6x6 x 4
④	Coussinet intérieur, série EXCEED	4 : *voir page 22. Coussinet intérieur (XS, S, M, L, XL) x 1
⑤	Jeu de coussinets de joue, série EXCEED	5 : *voir page 22. Coussinet de joue (R/L) (XS, S, M, L, XL) x 1
⑥	Jeu de couvre-jugulaires, série EXCEED	6 : *voir page 22. (Taille unique). Jeu de couvre-jugulaires (R/L) x 1
⑦	Ventilation de la tête, série EXCEED	7 : ventilation de la tête, série EXCEED (chaque côté, toute couleur) x 1
⑧	Ventilation arrière, série EXCEED	8 : ventilation arrière, série EXCEED (toute couleur) x 1
OPTION	Pinlock® Original Insert Lens SAJ-P	Option : Film antibuée Pinlock® Original Insert Lens SAJ-P

- Les pièces listées ci-dessus sont disponibles auprès de notre réseau de revendeurs agréés Kabuto.
- Pour les pièces disponibles en différentes couleurs, veuillez indiquer la couleur souhaitée lors de votre commande.
- Afin d'améliorer les performances de nos produits, les matériaux et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.
- Pour tout complément d'information sur les pièces, rendez-vous sur notre site Internet.

## Série EXCEED : Pièces à réparer

Ces pièces sont réparées aux frais de l'utilisateur, à l'exception des dommages attribuables à un défaut matériel et de fabrication des casques Kabuto.

	Nom de la pièce et réparation	Couleur / Côté	Remarques
<b>A</b>	Ventilation de la tête	Toute couleur/ droite ou gauche	Achat possible
<b>B</b>	Ventilation arrière	Toute couleur	Achat possible
<b>C</b>	Écran solaire intérieur et levier d'ouverture/fermeture	Universel pour toutes les couleurs	Réparation uniquement

## Interlocuteur pour les demandes de renseignements et de réparation

### Demande de réparation

Contactez le revendeur agréé Kabuto pour une demande de réparation.

\*Après inspection, il se peut que votre demande de réparation soit refusée s'il est estimé que la réparation ne permet pas de garantir la sécurité du casque.

### Pièces non réparables

Les pièces ci-dessous ne peuvent pas être réparées, et ce afin de garantir les performances du casque.

- Corps du casque (coque) • Doublure amortissant les chocs (corps principal, zone du menton) • Jugulaires avec boucles

\*Contactez les revendeurs agréés Kabuto pour obtenir des informations détaillées sur les réparations et autres interventions.